

RÉGIE NATIONALE DES USINES

RENAULT

92109 Boulogne Billancourt
téléphone Paris (1) 603 13 13 +
adresse télégraph. renofer Paris
télex Paris 20094 Boulogne 26088
reg. du commerce Paris 55 b 8620
n° d'entreprise 261 92012 9001

Note Technique
Technical Note
Technische Note
Teknisk Meddelelse

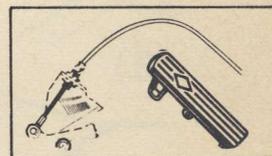
Nota Técnica
Nota Tecnica
Teknisk Note
Technische Mededeling

N.T. 641

EDITION FRANCAISE

MARS 1974

Direction à gauche



Renault 4 - Renault 5
Renault 6 - Renault 12
Renault 15 - Renault 16

■ MOTEUR ■

— DISPOSITIF STABILISATEUR DE VITESSES —

Il est possible d'adapter sur les véhicules direction à gauche un dispositif stabilisateur de vitesse disponible au M.P.R. sous les numéros suivants :

- 77 01 400 508 pour Renault 4
- 77 01 400 509 pour Renault 5
- 77 01 400 510 pour Renault 6
- 77 01 400 511 pour Renault 12
- 77 01 400 512 pour Renault 15 TL
- 77 01 400 513 pour Renault 16 {
 - R.1150 à partir du véhicule 221 331
 - R.1152 jusqu'au véhicule 215 564
 - R.1153 du véhicule 8 138 au véhicule 26 695
- 77 01 400 514 pour Renault 16 {
 - R.1151 - R.1154 - R.1156
 - R.1152 à partir du véhicule 215 565
 - R.1153 à partir du véhicule 26 696

ATTENTION TRES IMPORTANT - SECURITE -

L'emplacement des différentes pièces du dispositif a été étudié de façon à assurer la sécurité du conducteur et un bon fonctionnement. Il est absolument impératif :

- 1/ - De faire réaliser le montage très soigneusement.
- 2/ - De suivre scrupuleusement la Notice de Montage et la position préconisée pour chaque pièce, particulièrement le Bouton de Commande (Sécurité en cas d'accident).
- 3/ - De veiller à ce que la gaine de la commande soit suffisamment éloignée d'organes en mouvement (en particulier du cardan de la colonne de direction) (Sécurité).

Pour positionner la gaine, utiliser, si nécessaire, les colliers en plastique livrés avec la collection.

Scs.0422

F.A.D.Dk.E.It.N.NL. ◆ ◆

77 01 437 547

Tous les droits d'auteur sont réservés à la Régie Nationale des Usines Renault. La reproduction ou la traduction même partielle du présent document ainsi que l'utilisation du système de numérotage de référence des pièces de rechange sont interdites sans l'autorisation écrite et préalable de la Régie Nationale des Usines Renault.

© Régie Nationale des Usines RENAULT 1974

Dessins originaux exécutés par la Régie Nationale des Usines Renault.

Printed in France by Servant-Crouzet

Ce dispositif a pour but :

- de faciliter au conducteur le contrôle de la vitesse qu'il s'est fixé de ne pas dépasser.
- de rendre la conduite plus agréable, le pied reposant sur la pédale d'accélérateur, en butée pour la vitesse stabilisée choisie.
- d'éviter au conducteur d'utiliser la vitesse du moteur dans les hauts régimes et, en conséquence, de réduire la consommation d'essence.

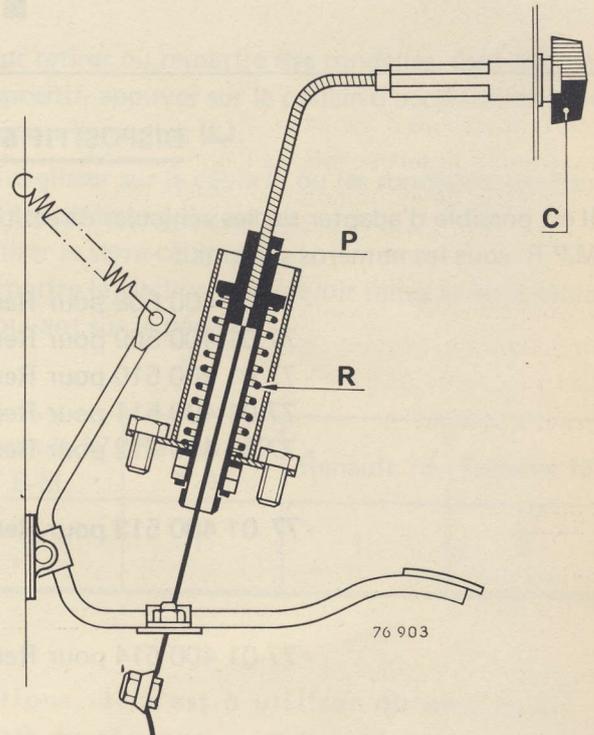
— FONCTIONNEMENT - UTILISATION —

Par une commande (C) placée sur le tableau de bord, le conducteur fait entrer en action, par l'intermédiaire d'un piston (P), pour la vitesse de son choix, un ressort additionnel (R) qui agit sur la course de la pédale d'accélérateur.

En tournant la manette de commande (C) dans le sens des aiguilles d'une montre, on fait intervenir le dispositif au début de la course de la pédale d'accélérateur, dans le sens inverse il intervient plus loin et en fin de réglage, n'agit plus.

La manette de commande comporte des crans. Suivant la configuration de la route (montée-descente) ou les variations de réglementation de la vitesse maximum autorisée, le conducteur peut moduler sa vitesse en tournant la manette d'un ou de plusieurs crans, dans le sens convenable.

En cas de nécessité (dépassement d'un autre véhicule ou cote brève à fort pourcentage de pente) le conducteur peut utiliser toute la course de la pédale, en y appliquant un effort suffisant pour comprimer le ressort du dispositif.



— OPERATIONS CODIFIEES —

Numéro	Renault 4	Renault 5	Renault 6	Renault 12	Renault 15	Renault 16
99 560	1,5 heure	2,0 heures	1,5 heure	1,5 heure	1,5 heure	2,0 heures
Pose stabilisateur de vitesse y compris réglage.						

MONTAGE

Débrancher la batterie.

Déposer le couvercle inférieur du boîtier d'avercod.

Percer un trou diamètre 6,5 mm dans le dessous du tableau de bord, sur la gauche de l'allume-cigare (médaillon A) pour fixer le support de commande.

Prendre toutes précautions nécessaires pour ne pas détériorer les fils électriques derrière le tableau de bord.

Fixer le support du dispositif sur les deux goujons inférieurs de fixation du climatiseur, situés sur le tablier au-dessus de la colonne de direction (médaillon B).

Fixer la bride de pédale et son levier de commande (médaillon C).

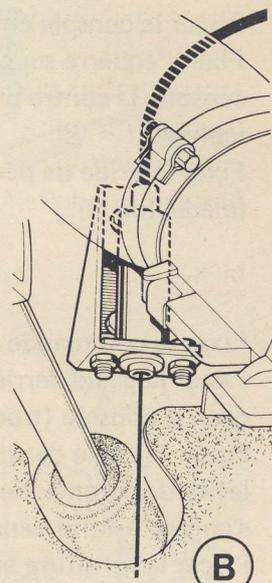
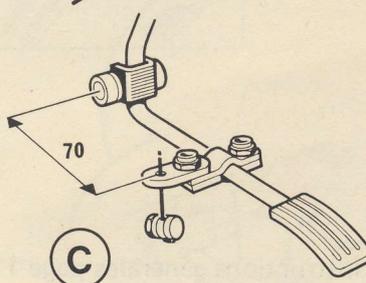
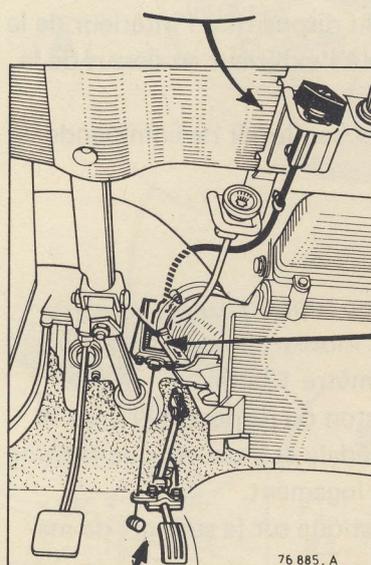
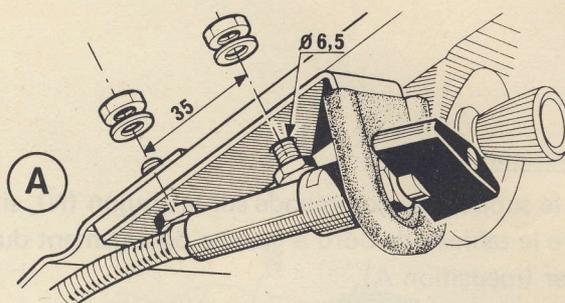
Fixer la commande sur son support:

Passer la gaine dans l'agrafe du faisceau des fils électriques côté gauche du climatiseur, puis au-dessus du conduit d'air.

Passer le câble dans le piston du dispositif, dans le levier de commande de pédale et s'assurer que la gaine s'engage à fond dans son logement.

Placer la garniture en plastique sur le support de manette de commande.

Remonter le couvercle d'avercod.



76 885. A

76 885

REGLAGE - Suivre les instructions générales page 11.

— PRINCIPE DE REGLAGE TOUTES COLLECTIONS —

Vérifier au préalable, que le câble d'accélérateur est réglé correctement (pédale au plancher, le volet des gaz doit être ouvert et le ressort du compensateur comprimé de 2 à 3 mm.

Réglage du dispositif

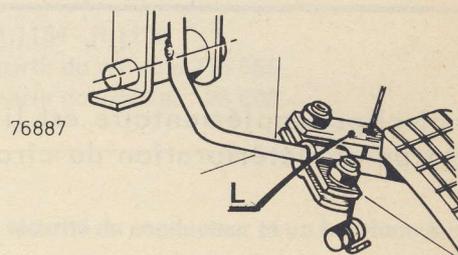
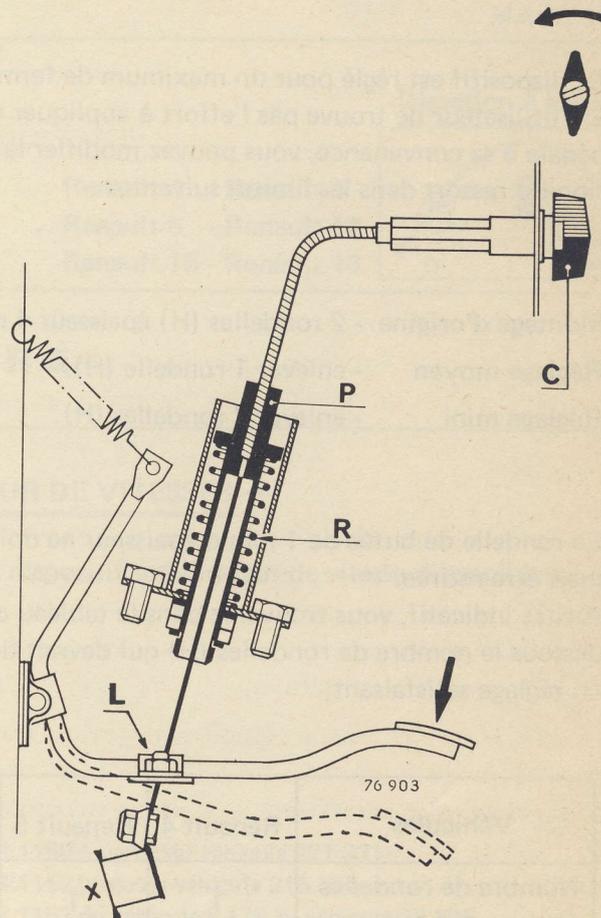
- Contrôler que l'alignement dispositif-câble-pédale est correct afin que la commande travaille dans de bonnes conditions (effectuer, si nécessaire, une correction par l'orientation du levier de commande sur la bride de pédale) (L).
- Tourner la manette de la commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Mettre la pédale d'accélération au plancher.
- Positionner le serre-câble de façon qu'il soit en appui sous le levier de commande de pédale (L).
- Repérer la position du serre-câble en mesurant la cote (x) entre le serre-câble et l'extrémité du câble.
- Déposer le levier de commande de la pédale en dévissant l'écrou qui le fixe sur la bride.
- Serrer le serre-câble.
- Remonter le levier.

Contrôle

Braquer la direction à droite et à gauche et vérifier qu'il ne se produit pas de tirage sur la commande.

- Manette de commande, tournée au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre, l'action du dispositif doit s'effectuer au début de la course pédale. (cambrer légèrement le levier de commande si nécessaire avec une pince, afin que le câble et le serre-câble travaillent correctement).
- Manette de commande tournée au maximum dans le sens inverse des aiguille d'une montre, le dispositif ne doit pas entrer en action.
- Le réglage terminé, couper le câble 5 mm sous le serre câble et le recourber.

Dans certains cas, il est nécessaire de cambrer légèrement le levier L de façon à ce que le trou soit bien d'équerre avec le câble.



Eviter à la gaine de la commande tout coude trop brusque, tout frottement sur des faisceaux de fils, sur un organe fragile ou en mouvement (colonne de direction). Utiliser, si nécessaire, les colliers plastiques qui ne doivent pas être trop serrés afin de laisser toute liberté de fonctionnement à la commande.

REMARQUE

Le dispositif est réglé pour un maximum de fermeté .
Si l'utilisateur ne trouve pas l'effort à appliquer sur la pédale à sa convenance, vous pouvez modifier la pression du ressort dans les limites suivantes :

Montage d'origine - 2 rondelles (H) épaisseur 4 mm.

Réglage moyen - enlever 1 rondelle (H).

Réglage mini - enlever 2 rondelles (H).

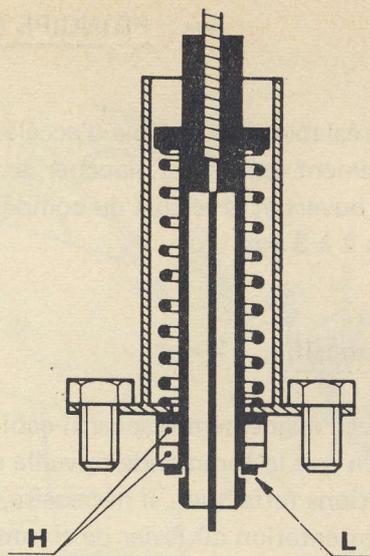
La rondelle de butée de 1 mm d'épaisseur ne doit jamais être retirée.

A titre indicatif, vous trouverez dans le tableau ci-dessous le nombre de rondelles (H) qui devrait donner un réglage satisfaisant.

Véhicules	Renault 4	Renault 5	Renault 6	Renault 12 B-M	Renault 12 T-A	Renault 15	Renault 16
Nombre de rondelles épaisseur 4 mm	1	1	2	0	1	1	2

Un circlips supplémentaire est livré avec les collections. Il n'est à utiliser qu'en cas de perte ou de détérioration du circlips du montage, lors du réglage.

76 911



Pour retirer ou remettre des rondelles, sans déposer le dispositif, appuyer sur la pédale d'accélération, pour déposer le circlips (L).

Faire glisser sur le câble la ou les rondelles que l'on veut supprimer ou ajouter.

Retirer le serre-câble.

Remettre le circlips, après avoir remis le serre-câble, en appuyant sur la pédale.